

*When this Bollettino was founded in 1967, it was conceived as an informational journal for members of the Centro Camuno di Studi Preistorici. The BCSP, as it is currently called, grew in scope and now has subscribers and readers in some 60 countries the world over. It publishes articles, reports and news, drawn mainly from anthropology, archaeology and art history, which contribute to a better understanding of the exclusively human characteristic of creating art; it focusses more specifically on rock art.*

*Being the only international periodical devoted to prehistoric and tribal art, the BCSP benefits from an audience of authors and readers who have contributed to broad discussions in the field. The past 20 volumes have included over 100 major articles and several hundreds of reports, papers and news items covering research, investigations and discoveries from every continent.*

*The study of prehistoric and primitive art, and of rock art in particular, has flourished through the pages of this periodical. Interdisciplinary approaches have led to several disciplines joining efforts: archaeologists, anthropologists, art historians, historians of religions, psychologists, sociologists and specialists from various other research fields have developed stimulating and challenging issues concerning the most extraordinary of all adventures: the intellectual growth of man.*

*The appearance of Homo Sapiens on earth marks the emergence of a new species able to communicate infinitely better than its predecessors, through a complex assemblage of vocalizations that we call language.*

Questo periodico, fondato nel 1965 fu concepito come bollettino d'informazione per i Soci del Centro Camuno di Studi Preistorici. Il BCSP, come è comunemente chiamato, si è ampliato e diffuso più del previsto ed ora ha abbonati e lettori in circa 60 Paesi del mondo. Vi si pubblicano articoli, relazioni e notizie di antropologia, archeologia e storia dell'arte, che contribuiscono ad una migliore comprensione di una delle caratteristiche esclusive della specie umana: la creatività artistica; riserva particolare attenzione all'arte rupestre.

Essendo l'unico periodico internazionale riguardante l'arte preistorica e tribale, il BCSP ha un pubblico di autori e lettori che ha contribuito a stimolare ampi dibattiti nel settore. I venti volumi già apparsi comprendono oltre 100 articoli di fondo ed alcune centinaia di rapporti, saggi e notizie su ricerche, indagini, ritrovamenti, in tutti i continenti.

Lo studio dell'arte preistorica e primitiva, in particolare dell'arte rupestre, è cresciuto dalle pagine di questo periodico. Gli orientamenti interdisciplinari hanno suscitato la collaborazione di varie discipline: archeologi, antropologi, storici dell'arte, storici delle religioni, psicologi, sociologi e specialisti di vari altri campi di ricerca hanno prodotto risultati stimolanti e provocativi riguardo la più straordinaria di tutte le avventure: la crescita intellettuale dell'uomo.

L'apparizione dell'*homo sapiens* sulla terra segna l'emergere di una nuova specie, in grado di comunicare infinitamente meglio dei suoi predecessori mediante un sistema vocale che chiamiamo "linguaggio". I gesti e le parole di questi nostri antenati non han-

*The earliest vocalizations, gestures and other communicative expressions, both oral and visual, were, of course, not recorded. However, graphic messages did reach us. Artifacts and other material remains have been unearthed in early archaeological sites, yet the bulk of prehistoric creative expressions have been preserved for us in the form of art. Its study and evaluation provides unique insight into man's intellectual life during the last 40,000 years, and reveals his imaginative and conceptual adventures. In every territory inhabited by human beings there are rich concentrations of rock art which provide new perspectives to the history of mankind. Rock art constitutes a major testimony to early man's view of himself and of the world around him. While even the most ancient script is just over 5,000 years old, rock art provides a record of the way man lived, thought, felt and believed, many thousands of years earlier. Despite its obvious importance, most rock art has been widely neglected and ignored as a source of knowledge.*

*Looking over its past 20 volumes, it becomes evident that the BCSP has served to fill up an empty space. A periodical on the early intellectual adventures of our species was indeed sorely needed; its vocation to be a "World Journal of Rock Art Studies" took form naturally over the course of the years. Thus, in 1981, the International Seminar and Consultation of Specialists on the Study, Documentation and Conservation of Rock Art (organized by the CCSP in Valcamonica, on behalf of UNESCO, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization) formulated, among others, the following recommendation: "Welcoming the proposal of the Centro Camuno di Studi Preistorici to adapt*

no lasciato tracce. Ma i loro messaggi grafici sono pervenuti sino a noi. Mentre il più antico scritto ha poco più di 5.000 anni ed è in pratica da solo 2.000 anni che la scrittura si è diffusa in porzioni di 3 continenti, l'arte rupestre registra il modo in cui l'uomo viveva, pensava, sentiva e credeva molte migliaia di anni prima su gran parte delle terre del globo. Nonostante la sua indiscutibile importanza, l'arte rupestre come fenomeno culturale dell'umanità e come fonte di conoscenza del nostro passato è stata finora quasi del tutto ignorata.

Considerando i venti volumi pubblicati, risulta chiaro che il BCSP è servito a ricoprire uno spazio vuoto. Un periodico dedicato alle antiche avventure intellettuali della nostra specie era sicuramente necessario: rispondeva alle esigenze di molti. La sua vocazione a divenire una rivista mondiale sugli studi dell'arte rupestre ha preso via via forma nel corso degli anni. Così nel 1981 il Seminario Internazionale e la Consulta di specialisti per lo studio, la documentazione e la conservazione dell'arte rupestre (organizzato dal CCSP in Valcamonica per conto dell'UNESCO) formulò tra l'altro la seguente raccomandazione: "accogliendo il proposito del CCSP di adattare il *Bollettino* affinché divenga una piattaforma internazionale di informazione e di riflessione per tutti gli aspetti dell'arte rupestre, l'assemblea chiede all'UNESCO di dare il proprio appoggio affinché il *Bollettino* sia accessibile agli specialisti di tutti i paesi"(1.2.VI). Dopo oltre due anni dal menzionato incontro questo è il primo volume del *Bollettino* pubblicato con un sostegno dell'UNESCO, con il proposito di contribuire ad una sua maggiore distribuzione tra gli specialisti di tutti i paesi.

*its Bulletin as an international forum of information and reflection on all aspects of rock art, the meeting requests UNESCO to assist in making the Bulletin available to specialists in all countries" (1.2.VI). This is the first volume issued with UNESCO support, two years after the above-mentioned meeting, with the purpose of contributing to a wider distribution among specialists in all countries.*

*An Advisory Committee has been added to the pre-existing Editorial Board, with representatives of the four international organizations: ICOM, the International Council of Museums, is represented by Christian Lahanier; ICOMOS, the International Council on Monuments and Sites, by the present writer; ICCROM, the International Centre for the Study on the Preservation and the Restoration of Cultural Property, by G  el de Guichen; and UNESCO by Raj Y. Isar.*

*Some modifications are being made in the editorial line of the BCSP. The general principle of publishing articles in their original language, with summaries in other languages, will be maintained. However, the new developments will lead to a greater proportion of the texts being in English and in French; their content will therefore be more accessible to a wider audience. Through the help of UNESCO, summaries are now available in four languages: English, French, Spanish and Italian.*

*In the course of forthcoming issues, problems of general concern will be further developed, such as inventory of rock art, the computerization of data, conservation and preservation, display and museology, terminology, international and interregional issues, the training of specialists and research methods, new books and a*

Il consiglio di redazione viene ora affiancato da un comitato consultativo comprendente i rappresentanti delle 4 organizzazioni internazionali: ICOM Consiglio Internazionale dei Musei   rappresentato da Christian Lahanier; ICOMOS Consiglio Internazionale dei Monumenti e dei Siti   rappresentato dallo scrivente; ICCROM Centro Internazionale per lo Studio della Conservazione e del Restauro del Patrimonio Culturale da G  el de Guichen; e L'UNESCO da Raj Y. Isar.

Alcune modifiche si verificheranno nella linea editoriale del BCSP. Il principio generale di pubblicare gli articoli in lingua originale con riassunti in altre lingue, viene mantenuto. Tuttavia i nuovi sviluppi potranno portare ad avere una maggiore proporzione dei testi in francese ed in inglese; i loro contenuti saranno pertanto accessibili ad un pi  vasto pubblico. Con l'aiuto dell'UNESCO i riassunti sono ora in 4 lingue: italiano, inglese, francese e spagnolo.

Nel corso dei prossimi numeri saranno affrontati problemi di interesse generale, quali l'inventario dell'arte rupestre, la computerizzazione dei dati, aspetti di conservazione e restauro, di museologia ed esposizione, di terminologia, problemi a carattere internazionale ed interregionale, la formazione di specialisti e metodi di ricerca, nuovi libri, calendario degli eventi. Gli interessi principali del periodico restano comunque nell'esplorazione e nelle scoperte, nella ricerca scientifica e nel significato delle espressioni intellettuali dell'uomo.

Questo   quanto maggiormente interessa i lettori ed ha contribuito, gradualmente ma in maniera consistente, ad aumentare il loro numero.

Ricercatori e studiosi di molti paesi lamentano costantemente il loro isolamento: la diffusione dell'informa-

*calendar of events. The central issues of the Journal, however, continue to be discovery, scientific inquiry, and the search for meanings and purposes in human intellectual expressions. This is what interests most of its readers, and what has contributed, gradually yet consistently, to the broadening of its audience.*

*Again and again, in congresses and conferences, scholars from many countries confirm that one of their major problems is isolation: information is not sufficiently disseminated and researchers are often unaware of the progress of studies and discoveries made by their colleagues in other countries. One of the aims of the BCSP is precisely to confront this issue constructively and to serve as a forum in two ways: by reaching a large audience of specialists, and by offering an international platform for studies and ideas from all over the world which contribute to the progress of research.*

*Starting with this issue, one of the former sections of the BCSP will be printed separately: the "Activities of the Centro", which during all these years has provided members with current information on the life of the institution, has grown as well, and will become "B.C. News" issued quarterly. The BCSP, for the time being, will come out twice a year.*

*To conclude, we wish to assure researchers and students of prehistoric and primitive art that the new line is aimed, for their benefit, at expanding current issues and significant ideas, and at making them available to the international community of scholars. These pages are open to their contributions. It would be rewarding for us all to see that both authors and readers take full advantage of this channel of information, culture and research.*

zione è carente e molti ricercatori non sono al corrente degli studi e delle scoperte che vengono fatte dai colleghi di altri paesi.

Uno degli scopi del BCSP è proprio quello di affrontare costruttivamente questo problema e di contribuire a risolverlo in due modi: raggiungendo un'ampia fascia di specialisti ed offrendo una piattaforma internazionale per studi e per idee che, provenienti da parti diverse della Terra, contribuiscano al progresso della scienza.

Da questo numero, una delle rubriche del BCSP sarà stampata separatamente: la "Vita del Centro" che durante tutti questi anni ha informato i membri sulle attività dell'Associazione, è anch'essa cresciuta e diventa "B.C. NOTIZIE" che apparirà trimestralmente. Il BCSP, per il momento, uscirà in due volumi all'anno.

Per concludere, desideriamo assicurare i lettori e gli studiosi di arte preistorica e primitiva che i nuovi sviluppi sono intesi a diffondere informazioni e idee e a renderle accessibili ad un più vasto forum internazionale di studiosi e appassionati. Queste pagine sono aperte ai loro contributi e sarà gratificante per tutti se ci accorgeremo che autori e lettori sapranno utilizzare al massimo questo canale di informazione, di diffusione culturale e di ricerca scientifica.